

**觀塘區議會屬下各委員會及專責小組主席報告**

下列報告簡載觀塘區議會屬下各委員會及專責小組於上次區議會會議後舉行會議的主要議項：

<u>委員會</u>	<u>會議日期</u>	<u>附件</u>
文化、康樂及體育事務委員會	12.11.2013	附件一
地區設施管理委員會	14.11.2013	附件二
環境及衛生委員會	19.11.2013	附件三
房屋事務委員會	21.11.2013	附件四
社會服務委員會	26.11.2013	附件五
交通及運輸委員會	28.11.2013	附件六
財務及行政委員會	3.12.2013	附件七
地區工程專責小組	14.11.2013	附件八
觀塘區發展及重建專責小組	3.12.2013	附件九

2. 如有需要，各委員會及專責小組的主席可於會上就有關報告作出補充及回答議員的詢問。

**文化、康樂及體育事務委員會  
主席就 2013 年 11 月 12 日  
第 13 次會議主要議項所作的報告**

**「非常香港 2013」 創意文化活動**

「非常香港」及香港水上運動協會代表介紹文件。委員就活動宣傳工作、活動內容及形式、交通配套及邀請區內團體參與等提出意見及改善建議。

2. 委員備悉有關文件。

**起動九龍東「創意文化藝術 | 天橋底 123 號場」**

3. 起動九龍東辦事處代表介紹文件。委員就項目營運模式、優先考慮區內團體申請成為承辦商、場地徵費、項目對市民使用場地及藝術發展影響等提出意見及改善建議。

4. 委員備悉有關文件並建議處方定時向區議會提交進度報告。

**康樂及文化事務署就地區免費文娛節目和地區文化藝術活動、公共圖書館舉辦的推廣活動及康樂體育活動所作的匯報**

5. 委員備悉有關文件。

文化、康樂及體育事務委員會主席郭必錚

**地區設施管理委員會主席  
就 2013 年 11 月 14 日  
第 13 次會議主要議項所作的報告**

**觀塘「社區圖書館故事時間」**

委員通過撥款港幣 9,000 元予康樂及文化事務署(下稱“康文署”)舉辦觀塘「社區圖書館故事時間」活動，以提升兒童的閱讀樂趣及增強社區的閱讀風氣。

**於牛頭角下邨興建跨區社區文化中心(下稱“文化中心”)進度報告**

2. 康文署感謝委員對文化中心設計方案的支持，並計劃於未來兩個月諮詢包括不同藝術形式和種類的藝團、藝術顧問等其他持份者的意見，然後按既定程序推展工程。

**觀塘地區小型工程2013/2014新建議項目**

3. 委員會通過5項由觀塘民政事務處(下稱“民政處”)及3項由康文署主導的地區小型工程新建議項目。

4. 委員會通過再次就鯉魚門燈飾設置工程修訂撥款額，以延伸燈飾至現時沒有覆蓋的位置。

**地區小型工程計劃進度報告**

5. 委員建議合約工程顧問考慮因應工程地理位置，採用不同避雨亭的設計，以解決施工位置不足的問題。

6. 民政處建議委員考慮以其他可行方式替代技術難度較高的工程並鼓勵委員提交不同類型的小型工程建議。

## **擬議成立海濱管理局第一階段公眾參與活動**

7. 委員對擬議成立的海濱管理局的權力架構、職能成效、代表性、財政及土地運用等方面表示關注。海濱事務委員會及發展局將於明年進行第二輪諮詢時再與各委員作深入討論。

地區設施管理委員會主席潘進源

**環境及衛生委員會**  
**主席就 2013 年 11 月 19 日**  
**第 13 次會議主要議項所作的報告**

**渠務署佐敦谷箱形雨水渠污水截流工程進度報告**

渠務署及博威工程顧問有限公司代表介紹文件。委員備悉有關文件，並欣賞渠務署在本工程項目的表現。

**推廣環境衛生訊息 申請觀塘區議會撥款**

2. 委員通過有關文件。

**觀塘地區小型工程 2013/14 新建議項目**

3. 委員通過五項觀塘民政事務處(下稱“民政處”)主導及三項康樂及文化事務署(下稱“康文署”)主導的新工程建議，詳情如下：

主導部門	工程地點	工程項目
民政處	麗晶花園 18/20 座巴士站	設置座椅
民政處	曉光街往翠屏道地藏王廟一帶	重置兩個涼亭
民政處	振華道 22 M 小巴士站(福建中學外)	設置避雨亭
民政處	振華道晨運徑(後段)	加設照明燈
民政處	鯉魚門	設置燈飾
康文署	藍田公共圖書館	閉路電視系統改善工程
康文署	佐敦谷游泳池內的花園	佐敦谷游泳池花園翻新工程
康文署	雲漢街/協和街休憩花園照明系統	保養費用

## 可持續發展委員會都市固體廢物收費社會參與過程 - 「減廢 - 收費 - 點計？」

4. 可持續發展委員會「都市固體廢物收費社會參與過程計劃」總監香港生產力促進局代表介紹文件，並回應委員的有關意見。主席表示政府需在正式推出有關政策前妥善考慮收費的機制、執行方法及香港獨特的生活環境及文化，認為政府可考慮將環保所徵收的費用回饋予資助回收活動或資助業界的發展。主席總結，垃圾徵費的事宜會繼續成為社會的重要議題，希望各委員經此討論後會對有關事宜有更多的了解，並感謝可持續發展委員會就有關都市固體廢物收費事宜出席會議。

環境及衛生委員會主席劉定安

**房屋事務委員會**  
**主席就 2013 年 11 月 21 日**  
**第 13 次會議主要議項所作的報告**

**油麗邨第七期公共房屋發展項目**

委員對發展項目有不同意見。綜合來說，他們希望房屋署興建有適切社區配套設施的公屋單位。委員表示油麗邨現今欠缺足夠社區設施，認為房屋署應該就推出是次發展項目再加強地區諮詢工作。鑑於油塘未來發展將吸引更多居民遷入本區，委員關注項目地盤會否需要留作緩衝之用，以應對區內日後的交通發展。委員亦關注計劃會否影響即將興建的將軍澳—藍田隧道的設計，促請政府全面檢視本區交通。

2. 在屋邨設計和佈局方面，委員促請房屋署盡量舒緩樓宇之間的壓逼感，並期望署方研究興建有蓋行人道，以便捷居民通往藍田地鐵站。委員亦關注新樓宇落成後可能面對的噪音問題以及因阻擋現有單位景觀而引致的租值估價和差餉調節問題。委員重申並非反對署方於油麗邨內興建公共房屋，而是希望署方興建有適切社區配套設施的單位。經討論後提出以下修訂動議：

「要求房屋署暫緩按文件時間表進行油麗邨第七期公共房屋發展項目，並繼續諮詢區議會及周邊居民意見，落實社區配套設施。」

3. 委員會以 21 票贊成、0 票反對、0 票棄權通過上述修訂動議。

4. 署方表示油塘區現有的交通基礎將能應付未來的發展，並重申就區內長遠的交通發展，包括將興建的將軍澳—藍田隧道，署方定與有關政府部門協調。署方亦會加強地區諮詢工作，跟進各委員就社區配套和屋邨設計方面的意見。署方亦表示已有應對措施解決新樓宇可能面對的噪音問題。

5. 鑑於眾多委員對是次發展計劃仍存疑慮，主席期望署方向委員披露更多有關環境及交通評估資料。主席表示署方應加強地區諮詢工作，跟進

委員各方面的意見。是次發展項目應成為本委員會的續議事項，及後再作跟進討論。

## **其他事項**

### **公共屋邨遊樂場承辦商服務質素問題**

6. 有委員表示，現時承辦九龍東大部份公共屋邨遊樂場興建及維修工作的承辦商表現差劣，向房屋署查詢聘用承辦商的準則。另外，委員希望理解承辦商的服務表現會否成為署方下次招標時的考慮因素。署方將於會議後跟進委員提及的個案。主席促請署方檢討現時公共屋邨遊樂場的維修保養制度，並於下次會議向本委員會提交補充資料。

房屋事務委員會主席柯創盛

**社會服務委員會**  
**主席就 2013 年 11 月 26 日**  
**第 13 次會議主要議項所作報告**

**撥款申請**

委員會通過以下撥款申請：

<b>活動項目</b>	<b>撥款(元)</b>
“甲午年粵劇戲寶賀新歲”增加撥款申請建議	130,000

**簡介觀塘區內少數族裔的生活概況**

2. 社會福利署資助機構—「明愛牛頭角社區中心」及民政事務總署資助機構—「童軍知友社」分別向委員簡介觀塘區內少數族裔的生活概況。有委員對少數族裔的教育支援、就業機會及個人權益表示關注。

3. 委員備悉有關資訊。

**社會服務委員會 2013/14 年度財政報告**

4. 委員備悉有關文件。

**觀塘區倡廉活動 2013/14 進度報告**

5. 委員備悉有關活動進度報告。

社會服務委員會主席鄧咏駿

**交通及運輸委員會**  
**主席就 2013 年 11 月 28 日**  
**第 13 次會議主要議項所作的報告**

**甲午年觀塘區年宵市場簡介**

食物環境衛生署及警務處代表介紹有關文件，並回應委員的有關意見。主席感謝警方、運輸署及食物環境衛生署所付出的努力，使過去兩年在康寧道遊樂場所舉行之年宵市場得以順利完成。

**啟德發展計劃 - 擬建的T2主幹路及相關的前南面停機坪道路工程**

2. 土木工程拓展署代表介紹有關文件，並回應委員的有關意見。主席總結，委員對署方擬議之工程予以支持，並促請署方能盡快開展並加快完成有關工程。

**「起動九龍東」九龍灣商貿區行人環境改善可行性研究 - 第二階段公眾參與**

3. 起動九龍東辦事處代表介紹有關文件，並回應委員的有關意見。主席總結，委員對局方擬議之工程予以支持，並希望部門代表在下一階段再向各委員匯報有關研究之進展。

**觀塘區道路工程進展報告**

4. 委員向路政署及土木工程拓展署就有關「人人暢道通行」計劃項目的進展作出查詢。路政署及土木工程拓展署代表就委員的詢問向與會者解釋各個項目的進展。主席表示各委員對「人人暢道通行」計劃有相當期望，不料現時有關工程遭到延誤，而對署方未有主動向委員會解釋工程進展亦感到失望，請署方必須告知委員會有關工程進展的修改，使各委員能知悉各個項目的最新進展。主席總結，會以委員會名義去信路政署及土木工程拓展署，促請署方加快區內「人人暢道通行」計劃的工程及交待工程的進度，以工程能早日順利完成。主席請署方將工程的詳細資料整理後透過秘

書處轉交予各委員，亦請署方盡快安排實地視察，以便了解署方所遇到的困難。

交通及運輸委員會主席洪錦鉉

**財務及行政委員會**  
**主席就 2013 年 12 月 3 日**  
**第 13 次會議主要議項所作的報告**

**2013/14 年度觀塘區議會財政報告**

委員備悉觀塘區議會 2013/14 年度的財政狀況。

**甲午年粵劇戲寶賀新歲額外撥款申請**

2. 委員通過額外撥款 130,000 元予社會服務委員會，用作支付五場粵劇表演及兩場導賞活動的費用。

**推廣環境衛生訊息活動撥款申請**

3. 委員通過撥款 90,000 元予環境及衛生委員會，作為舉辦推廣環境衛生訊息活動的經費。

**其他事項**

(A) 香港工程師學會簡介

4. 香港工程師學會的代表介紹該會的宗旨、架構、主要職能、社會服務、以及會員活動等等，加深委員對香港工程師學會的認識。

(B) 區議員的團體參觀

5. 19 位區議員於 2013 年 11 月 7 日參觀高鐵工程訪客中心。

(C) 觀塘區議會膠文件夾

6. 承辦商已把兩萬個膠文件夾送抵秘書處，作為觀塘區議會舉辦活動時所派發的紀念品。

(D) 區議員到觀塘區中小學與學生交流

7. 5 位區議員將於 2013 年 12 月 6 日到訪天主教佑華小學，與學生交流；秘書處現正安排區議員於 2014 年 1 月份到訪秀茂坪天主教小學和聖公會油塘基顯小學。

(E) 製作區議會 2013 年工作報告

8. 委員通過撥款 30,000 元，用作印製 15,000 份 2013 年工作報告。

(F) 2013 觀塘社區樂敘

9. 「2013 觀塘社區樂敘」將於 2013 年 12 月 17 日(星期二)下午 12 時 30 分於二十樓觀塘民政事務處會議室舉行，主席呼籲委員屆時踴躍出席。

財務及行政委員會主席陳華裕

**地區工程專責小組主席  
就 2013 年 11 月 14 日  
第 12 次會議主要議項所作的報告**

**觀塘地區小型工程 2013/2014 新建議項目**

專責小組通過 5 項由觀塘民政事務處(下稱“民政處”)及 3 項由康樂及文化事務署(下稱“康文署”)主導的地區小型工程新建議項目。

2. 民政處表示，委員可於日後就已擱置的工程項目重新提出修訂建議，過往亦曾有類似例子。

**地區小型工程計劃進度報告**

3. 委員認為現時區內的新工程建議多為設置避雨亭，認為日後可嘗試提出更多不同類型的工程建議。

**觀塘區地區小型工程視察活動報告**

4. 民政處表示，寶琳道天后廟前的兩塊小空地是區內二十多幅沒有短期租約及可考慮用作美化或臨時社區用途的空置土地之一；如區議會有興趣利用，可向九龍東區地政處提出申請，一般不會涉及土地管理責任的轉移。

地區工程專責小組主席黎樹濠

**觀塘區發展及重建專責小組  
主席就 2013 年 12 月 3 日  
第 12 次會議主要議項所作的報告**

**觀塘市中心項目進度報告**

市區重建局(下稱“市建局”)代表匯報項目最新進度。委員關注仁信里政府土地清場行動的執行時間，局方表示行動時間已考慮早上繁忙時段的因素，以減低行動對附近居民的影響。

2. 委員亦關注過渡期小販市場的遷入日期以及小販攤檔的高度和上蓋所使用的物料等問題，並促請局方聯同食物及環境衛生署(下稱“食環署”)盡快與小販攤檔持牌人及助手跟進。局方表示小販商戶預計於明年 2 月中可遷入市場。至於小販攤檔的高度和攤檔上蓋所使用的物料問題，局方需按照食環署的相關標準及考慮消防安全等因素。

3. 局方與委員同樣關注地盤建築圍板對輪椅使用者使用行人通道的影響。局方表示會派員巡查地盤，嚴格監督施工及圍板情況，地盤於圍板後，行人通道一般有足夠的闊度讓輪椅通過。

4. 考慮到新樓盤將落成，有委員關注新入伙的住戶可能加重觀塘市中心的交通壓力。局方表示，根據工程開展前進行的交通評估報告，新樓盤將不會對附近交通造成負面影響。局方將密切留意樓盤入伙後的交通情況，如有需要，將適當地實施改善工程。

5. 多名委員讚賞局方的工作。鑑於整個重建項目將踏入高峰期，委員期望局方往後的工作做得更好。

**觀塘區口述歷史研究計劃**

6. 觀塘區口述歷史研究計劃的工作人員(下稱“工作人員”)代表匯報計劃進度。有委員感謝研究機構舉辦口述歷史研究講座，認為講座可令區內學生和老師更能認識本區歷史。另有委員表示研究機構應留意報告的錯別

字問題，促請工作人員注意報告質素。工作人員表示研究報告於正式出版前，他們將認真校對報告內容。各委員期望報告能盡善盡美，做到最好。

觀塘區發展及重建專責小組主席徐海山